Pressemitteilung

Für ihre Wirtschafts- und Technikredaktion

ABB erhält Aufträge über 123 Millionen US-Dollar in China

Zusätzliche Bestellungen für petrochemische Anlage Ergebnis einer langfristigen Partnerschaft

Zürich, Schweiz, 25. Juli 2003 – ABB hat heute den Eingang von zusätzlichen Aufträgen in Höhe von 123 Millionen US-Dollar von der Shanghai SECCO Petrochemical Company Ltd. bekannt gegeben. Die Aufträge umfassen Teile des petrochemischen Komplexes von SECCO in China.

«Dieser Vertrag ist ein weiterer Vertrauensbeweis für unsere Technologien und basiert auf unserem langfristigen Engagement in der petrochemischen Industrie Chinas, wo wir seit mehr als 30 Jahren präsent sind», sagte Erik Fougner, Leiter der Division Öl, Gas und Petrochemie von ABB.

ABB wird für eine Ethylenbenzen/Styren-Monomer-Einheit mit einer Jahreskapazität von 500 000 Tonnen die technologische Lizenz, das Engineering und die Beschaffung übernehmen. Für eine Styropor-Einheit mit einer Kapazität von jährlich 300 000 Tonnen wird ABB ebenfalls das Engineering und die Beschaffung besorgen.

Die genannten Einheiten gehören zum neuen petrochemischen Komplex von SECCO in Caojing. Die 2,7 Milliarden US-Dollar teuren Anlagen sollen gemäss Zeitplan im Jahre 2005 den Betrieb aufnehmen.

ABB hatte bereits letztes Jahr einen Auftrag in Höhe von 200 Millionen US-Dollar erhalten und liefert im selben Komplex Verfahrenstechnologie, Engineering sowie Beschaffungs-dienstleistungen für eine Einheit zur Benzinspaltung und Umwandlung von Olefinen sowie für eine Extraktionsanlage von Butadien.

ABB (www.abb.com) ist führend in Energie- und Automationstechnik. Das Unternehmen ermöglicht seinen Kunden in der Energieversorgung und der Industrie, ihre Leistung zu verbessern und gleichzeitig die Umweltbelastung zu reduzieren. Die Unternehmen der ABB-Gruppe sind in über 100 Ländern tätig und beschäftigen weltweit rund 135 000 Mitarbeitende.

Ansprechpartner für weitere Informationen:

Media Relations:
ABB Corporate Communications, Zürich
Thomas Schmidt
Tel: +41 43 317 64 92
Fax: +41 43 317 79 58
media.relations@ch.abb.com

Investor Relations:
ABB Investor Relations
Schweiz: Tel: +41 43 317 38 04
Schweden:Tel: +46 21 32 57 19
USA Tel: +1 203 750 77 43
investor.relations@ch.abb.com